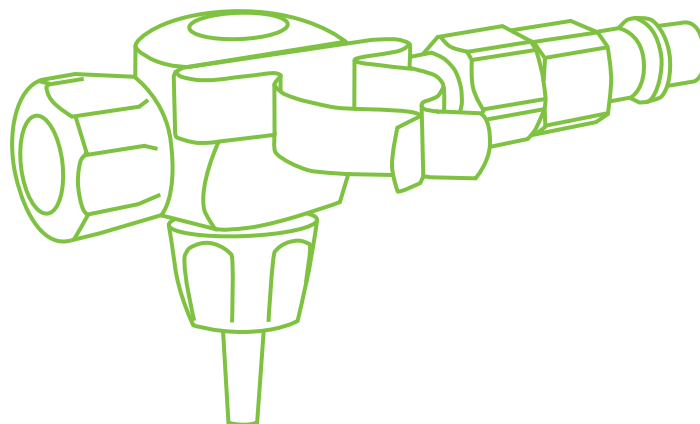


GEBRAUCHSANWEISUNG INSTRUCTIONS FOR USE

Fitis **Verneblersteckventil** mit Klammer **Medical atomizer valve** with clamp



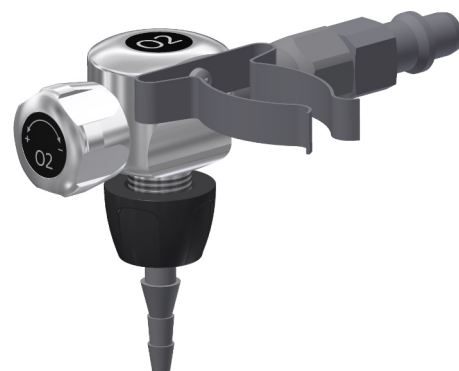
2 Deutsch
5 English

Verneblersteckventil

Sehr geehrte Kunden,

wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf dieses Greggersen Produktes. Für Fragen und Informationen steht Ihnen unser Sales- und Supportteam gerne zur Verfügung.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de



Vorwort

Die Verneblersteckventile der Greggersen Gasetechnik GmbH entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG und sind als aktive, nicht invasive Geräte der Klasse IIa klassifiziert.

Zweckbestimmung

Zur dosierten Abgabe von medizinischer Druckluft oder Sauerstoff an einen Medikamentenvernebler.

Varianten

500370	Verneblersteckventil mit Klammer, DIN, AIR
900865	Verneblersteckventil mit Klammer, DIN, AIR/O ₂
901701	Verneblersteckventil mit Klammer, AGA, AIR
901812	Verneblersteckventil mit Klammer, BS, AIR
901902	Verneblersteckventil mit Klammer, NF, AIR

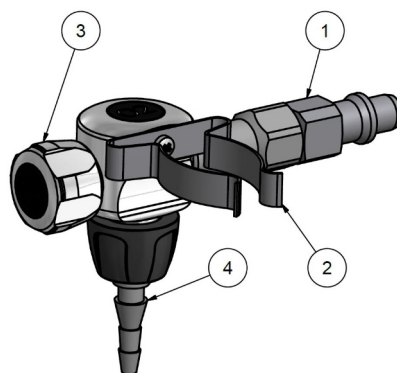
Funktionsweise

Der Eingangsstecker wird in eine Gasentnahmestelle eingekuppelt und dadurch mit einem Druck von 400 bis 500 kPa versorgt. Mit dem Handrad wird der Gasfluss zum Ausgangsanschluss geöffnet. Vor dem Ausgang ist eine Dosierung, welche einen Volumenstrom von 5 l/min sicherstellt. An der Klammer können bei Nichtverwendung verschiedene Verneblersysteme befestigt werden.

Warnhinweise

- Vor der Verwendung des Gerätes muss der Anwender mit dem Produkt sowie der Gebrauchsanweisung vertraut sein und diese verstanden haben!
- Vor jeder Benutzung ist das Verneblersteckventil auf äußere Beschädigungen oder Verunreinigungen zu prüfen!
- Alle Anschlüsse immer öl- und fettfrei halten! Brandgefahr!
- Beim Anschluss oder bei der Bedienung kein Werkzeug verwenden!
- Alle schwerwiegenden Vorkommnisse sind der Firma Greggersen Gasetechnik GmbH sowie der für den Wohnort zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden!





Gerätebeschreibung

1. Stecker
2. Klammer
3. Handrad
4. Schlauchanschluss

Patientenzielgruppe

Das Verneblersteckventil dient zur Bereitstellung von Gas mit einem definierten Volumenstrom an einen Medikamentenvernebler.

Die Anwendung der Medikamentenvernebler bestimmt das medizinische Fachpersonal.

Vorgesehener Anwender

Das Medizinprodukt ist zur klinischen Anwendung durch medizinisch ausgebildetes Fachpersonal (z. B. Therapeuten, Pflegepersonal, Ärzte) vorgesehen.

Bedienung

Vor jeder Inbetriebnahme ist eine äußere Sichtkontrolle und eine Funktionsprüfung durchzuführen. Bei der äußeren Sichtkontrolle wird das Verneblersteckventil auf offensichtliche Beschädigungen oder Verunreinigungen untersucht. Bei der Funktionsprüfung wird das Gerät in eine Entnahmestelle eingekuppelt und das Handrad geöffnet. Es wird überprüft, ob ein Gasstrom aus dem Ventil kommt.

Vor dem Einkuppeln des Ventils in eine Entnahmestelle ist das Handrad zu schließen. Ventil in die Entnahmestelle einkuppeln und Medikamentenvernebler anschließen. Zur Inbetriebnahme Handrad öffnen.

Im Betrieb muss das Handrad vollständig geöffnet sein. Bei nur leicht geöffnetem Handrad wird der Durchfluss von 5 l/min ggf. nicht erreicht.

Um den Betrieb zu beenden, das Handrad schließen. Das Verneblersteckventil kann in der Entnahmestelle verbleiben oder aus der Entnahmestelle entnommen werden. Bei Nichtverwendung kann der Medikamentenvernebler an der Klammer befestigt werden.

Reinigung

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch gemäß den Vorgaben des Reinigungsmittelherstellers durch Wischdesinfektion zu reinigen. Dabei sind handelsübliche Desinfektionsmittel zu verwenden. Bei einer Reinigung ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Vor erneutem Gebrauch muss das Gerät vollständig getrocknet sein. Das Gerät nicht mit Desinfektionsmitteln tränken! Das Gerät kann beschädigt werden. Bei Verwendung des Greggersen Schlauchanschlusses ist dieser analog zum Gerät zu reinigen und zu desinfizieren.

Der Hygieneplan der Einrichtung ist zu beachten. Das Gerät ist für die Mehrfachverwendung bei verschiedenen Patienten vorgesehen.

Wartung

Das Verneblersteckventil muss mindestens alle 5 Jahre gewartet werden. Bei ungewöhnlich starker Beanspruchung können kürzere Wartungsintervalle erforderlich sein. Wartungen und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Ausschließlich original Greggersen- Ersatzteile verwenden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	400...500 kPa
Gasarten:	Sauerstoff (O ₂), Druckluft (AIR / MA)
Standards:	DIN, BS, SS (AGA), NF
Leistung:	5 l/min ± 20%
Temperaturbereich:	-20 °C bis +60 °C
Größe: H x B x T:	85 x 75 x 120 mm
Gewicht:	250 g
Anschlüsse gemäß:	DIN 13260-2, BS 5682, NF S90-116, SS 875 24 30 (AGA)
Medizinprodukt gemäß:	DIN EN ISO 15002, 93/42/EWG

Zubehör

900619 Schlauchanschluss 9/16“ Tülle -Druckgas

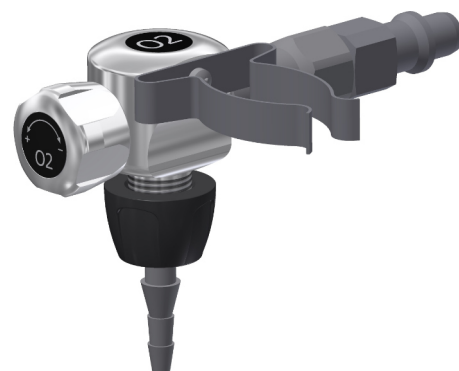


Medical atomizer valve

Dear customers,

thank you for purchasing this Greggersen product. If you have any questions or require information, please contact our sales and support team.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de



Preface

The Medical atomizer valves from Greggersen Gasetechnik GmbH comply with the regulations of the Medical Device Directive 93/42/EEC and are classified as active, non-invasive devices of Class IIa.

Intended use

For delivery of measured doses of medical compressed air or oxygen to a medication atomizer.

Variants

500370	Medical atomizer valve with clamp, DIN, AIR
900865	Medical atomizer valve with clamp, DIN, AIR/O ₂
901701	Medical atomizer valve with clamp, AGA, AIR
901812	Medical atomizer valve with clamp, BS, AIR
901902	Medical atomizer valve with clamp, NF, AIR

Functionality

The input plug is coupled into a gas outlet and thus supplied with a pressure of 400 to 500 kPa. The gas flow to the outlet connection is opened with the hand wheel. The valve ensures a volume flow of 5 l/min. Various atomizer systems can be attached to the clamp when not in use.

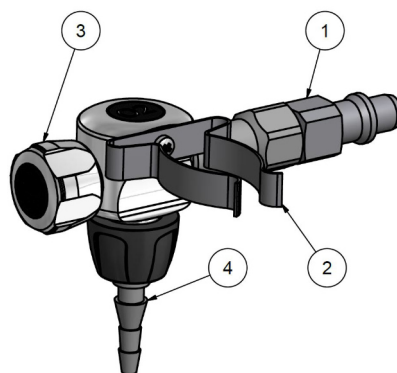
Warnings

- Prior to the use of the device, the user must be familiar with the product and must have read and understood the instructions for use.
- Before each use, the Atomizer Valve must be checked for external damage or contamination!
- Always keep all connections free of oil and grease! Risk of fire!
- Do not use any tools when connecting or operating!
- All serious incidents must be reported to Greggersen Gasetechnik GmbH and the health authority responsible for the place of residence!



Device description

1. Plug
2. Clamp
3. Hand wheel
4. Hose connection



Patient target group

The medical atomizer valve is used to supply gas with a defined volume flow to a medication atomizer.

The use of the medication atomizer is determined by medical staff.

Intended user

The medical device is intended for clinical use by medically trained specialists (for example therapists, nursing staff, doctors).

Operation

An external visual inspection and a function test must be carried out before each use. During the external visual inspection, the atomizer valve must be examined for obvious damage or contamination. In the functional test, the device must be coupled to a gas outlet and the hand wheel opened. Check whether gas is flowing out of the valve.

Before coupling the valve to a gas outlet, the hand wheel must be closed.

Couple the valve in the gas outlet and connect the medication atomizer. Open the hand wheel for operation. The hand wheel must be fully open during operation.

If the hand wheel is only slightly open, the flow rate of 5 l/min may not be achieved. Close the hand wheel to end operation. The atomizer valve can remain in the gas outlet or can be removed from it. When not in use, the atomizer can be attached to the clip.

Cleaning

It is recommended to clean the device by wiping disinfection after each use in accordance with the cleaning agent manufacturer's instructions. Commercially available disinfectants should be used. When cleaning, make sure that no liquid gets into the appliance. The device must be fully dried prior to reuse. Do not soak the device with disinfectant! The device may be damaged.

When using the Greggersen hose connector, it must be cleaned and disinfected in the same manner as the device. The hygiene plan of the institution must be observed. The device is designed for multiple use with different patients.

Maintenance

The atomizer valve must be serviced at least every 5 years. In the case of unusually heavy use, shorter maintenance intervals may be necessary. Maintenance and repairs may only be carried out by authorized expert personnel. Only use original Greggersen Gasetechnik GmbH spare parts.

Technical data

Primary pressure:	400...500 kPa
Types of gas:	oxygen (O ₂), compressed air (AIR / MA)
Standards:	DIN, BS, SS (AGA), NF
Output:	5 l/min ± 20%
Temperature range:	-20°C to +60°C
Dimensions:	H x W x D: 85 x 75 x 120 mm
Weight:	250 g
Medical device according to:	DIN EN ISO 15002, 93/42/EEC
Connection according to:	DIN 13260-2, BS 5682, NF S90-116, SS 875 24 30 (AGA)

Accessories

900619	Hose connection 9/16" barbed connector for compressed gas
--------	---

